

# “隐喻”建构模式下的诺兰电影《信条》

钱建萍



**摘要:**由传奇导演克里斯托弗·诺兰执导的科幻间谍动作大片《信条》自2020年9月上映以来,备受争议。外媒盛赞该片为“诺兰最佳作品之一”“令人上瘾的特工片”。但《信条》的实验性和解谜性超出了一般观众的接受能力。除了电影本身的物理学框架外,诺兰在影片中插入不少历史知识和现实背景,使影片的内涵更加丰富,但同时也增加了观众的记忆负担和解谜难度。本文研究分析诺兰导演在电影中埋设、构建的“隐喻”模式以及在此模式下环环相扣的电影剧情的设计理念和意图。

**关键词:**隐喻;诺兰电影;《信条》

## Following the Constructive Pattern of Metaphors:

Nolan's Film *Tenet*

QIAN Jianping

**Abstract:** The sci-fic spy action blockbuster *Tenet*, directed by legendary director Christopher Nolan, has been controversial since its release in September 2020. Foreign media praised the film as “one of Nolan’s best works” and an “addictive spy film”. But the film’s experimental and puzzle-solving nature is beyond the capacity of average viewers. In addition to the framework of physics of the film itself, Nolan inserts a lot of historical knowledge and real world background into the film, which enriches the content of the film but increases the burden of the audience’s memory and the difficulty of solving puzzles. This paper studies and analyzes the pattern of metaphors that Director Nolan planned and constructed in the film, and the design ideas and intentions of the film plot following this pattern.

**Keywords:** metaphors; Nolan’s film; *Tenet*

## 1. 引言

由克里斯托弗·诺兰执导,美国华纳兄弟影片公司出品的科幻动作电影《信条》于2020年9月3日在美国上映,9月4日在中国大陆上映。

影片讲述了世界存亡危在旦夕,“信条”一词是唯一的线索与武器,主人公穿梭于全球各地,开展特工活动,力求揭示“信条”之谜,并完成一项超越了真实时间的神秘任务。

《信条》一经面世,就得到了诺兰影迷的极大关注。从《信条》片场走出后,许多观众直呼影片中细节太多,只看一遍看不懂。剑拔弩张的超高速剧情,正向和逆向时间并行的视觉奇观,以及高信息量的台词,掩盖住了藏在角落里的细节,在影迷中掀起了一场头脑风暴。

## 2. 专家述评

《信条》上映之后,各位电影评论人士对电影的评价也是毁誉参半,众说纷纭。

《世界电影》杂志主编曹祎娜(2020)认为《信条》中那些堆叠交错的时间和空间,让简单的“元故事”呈现出无法预测情节走向的迷局,从而突破观众的想象力和过往的观影经验,给观影者带来非比寻常的困惑感和新奇感,同时也带给他们解谜的欲望、体验以及快感。

电影制片人彭传钊(2020)认为《信条》这部电影是众多科幻迷的狂欢巨作,绝对是一部即使了解熵增理论、祖父悖论、单电子宇宙理论等内容,也明白时间是一个和长宽高一样的维度,却仍要在观看几遍之后,坐下来静静思考甚至画图总结才能搞明白的电影。

韩浩月(2020)认为《信条》让部分观众觉得不满意的原因,不在于他们的智商遭到了挑战,而在于电影的文戏部分实在无聊。长达两个半小时的电影如同一座巨大的沙砾,把支撑它的物理名词抽掉之后,会瞬间垮塌。诺兰对于概念的迷恋与对技术的崇拜使得他对故事处理的态度比较草率。

尚陵彬(2020)引用了部分网友的看法:看诺兰的电影就像考试:《盗梦空间》像统考,稳住思绪即可游刃有余;《星际穿越》像高考,状态拉满,也会留下遗憾,出了答案估分时即可了然;这部《信条》,像零基础参加奥数竞赛,考完觉得自己只能得零分,唯有复读是唯一方法。

赵立功(2020)对《信条》做了比较尖锐的评论。他说:作为一部高概念电影,《信条》和诺兰以往其他表现时间的电影一样,仍然把时间的线性打乱,让人物穿越其中,由此带来的个体及环境的错位,令观众眼花缭乱。但这一次,诺兰似乎有过头之嫌,烧脑的剧情令观众普遍莫名其妙,不知所云,一遍看不懂已是一种共识。

抛开以上各种观点,本文作者将从另一个角度对《信条》进行深度解读,即分析电影

中诺兰导演为影片埋设、建构的“隐喻”模式以及在此模式下环环相扣的电影剧情的设计理念和意图。

### 3.《信条》的“隐喻”建构模式

根据汪正龙(2016)的解释,隐喻(metaphor)这个词源自希腊文“meta-pherein”,意思是“转移”或“传送”,“它指一套特殊的语言过程。通过这一过程,一物的若干方面被‘带到’或转移到另一物之上以至第二物被说得仿佛就是第一物”。也就是说,在隐喻中,字面上表示某个事物的一个词或表达,可以不需要进行比较而应用于另外一个完全不同的事物。如《诗经·桃夭》中的诗句“桃之夭夭,灼灼其华,之子于归,宜其室家”,盛开的桃花与新嫁娘之间有某种相似性,以桃花表示新嫁娘,就是隐喻。

同时,汪正龙(2016)还引用了美国语言学家莱考夫等人的看法,“隐喻的本质就是通过另一种事物来理解和体验当前的事物”。从一般的意义看,隐喻是偏离本义的表达方式,即用某个语词暗示某种意义并实现交流的语言现象。隐喻虽然在诗歌里应用最为普遍,但在小说、散文、戏剧、电影、故事、寓言、神话等中也很常见,甚至也存在于演说、政论和科学著作中。可以说,隐喻不仅是重要的修辞手段和文学手法,也是重要的美学、文化和人类思维现象。

左亚男(2017)提出,电影并非只是简单的媒体场域,更是一种权力的平台,它通过影像的存在以个性化的意志重建了现实,在直接甚至震撼的再现中,以压缩、纯化的方式向人们提示着已然、正在以及必将经历的一切。通过隐喻的构建,克里斯托弗·诺兰在视听符号对世界的重新分类及着色中,通过主题、内容、形式等方面的不同延展,对自我价值的追寻表达了“有关永恒和普遍形式”等一系列问题的思考。

克里斯托弗·诺兰在《信条》中的探索是沿着时间逆向的边界,将过去的历史、政治、文化、宗教等元素嵌入电影的叙事过程中,使电影内容更饱满,更富有张力,同时传递了导演对这个世界的态度和思考。克里斯托弗·诺兰的电影,向来被影迷称为“一切细节都是有意为之”。诺兰会在电影里布设无数的影射手法和隐喻,有的可能只是一个手势,有的可能只是一句台词,或者是一个道具,最常用的则是角色的名字和人物设定等,内涵丰富。

现将诺兰在《信条》中埋设的“隐喻”做一详尽透彻的研究和分析。

#### 3.1 《信条》英文片名 *Tenet* 的隐喻

跟《盗梦空间》(*Inception*)一样,片名 *Tenet* 这个词并非诺兰导演原创。根据词典中的定义,*Tenet* 的意思是“原则或是信念,尤其是宗教或是哲学中主要原则之一”,也就是信念的意思,跟电影的主题紧密相连。虽然诺兰导演解释过 *tenet* 一词在电影中只是一个组织的名字,但这个片名其实有着不为人知的隐喻内涵。

*Tenet* 的一个出处是 Sator Square(萨托魔方阵)。Sator Square 最早见于两千年前

庞贝古城壁上,是西方古老的文字魔方,是西方非常有名的回文(palindrome),如图 1 所示。palindrome 一词源于希腊文“palindromos”,有“再跑回去”的意思,因此从 Sator Square 中可以看到内里的文字不论是由上至下、下至上、左至右,或是右至左也好,都能得出一模一样的单词。

Sator Square 正中间的是“tenet”一词,另外分别是“sator”“arepo”“opera”和“rotas”。除了 tenet 外,另外几个 Sator Square 中出现的单词也出现在电影中。Sator 是电影中反派 Andrei Sator 的名字,在拉丁文中亦解作“播种人”的意思;Arepo 是电影中神秘假画卖家的名字,这个字源于埃及,是古埃及幸运之神 Harpocrates 的简写;Opera 则指代电影一开幕出现的基辅国家歌剧院,亦是代表 operation 一字,拉丁文中它是“工作”或“工人”的意思;Rotas 则是反派其中一家公司的名字,拉丁文中则解作“转动”或“旋转”的意思。

Sator Square 对于欧洲人来说,是驱邪的符号。多年来有不少人尝试解释 Sator Square 的意思,至今未有共识,但人们相信它是描述耕种的情况,因此才会有一个一直循环的意思。Sator Square 套用于《信条》中,能看到诺兰导演的缜密心思,即用这个回文来隐喻电影逆时的主题,来象征一些不可违背的法则。

“信条”组织的手势也在影片中多次出现。男主的长官,军火贩普利亚,多次拯救男主的尼尔都做出过该手势。手势为两手重合,十指交接在一起。这不仅寓意着电影里的时间是交叉咬合,互相背逆的,也暗示了“信条”组织把时间掌控在自己手里的原则。



图 1 Sator Square(萨托魔方阵)

### 3.2 《信条》的道具隐喻

诺兰在影片中埋下的细节精妙丰富,无论看多少次都会有新发现。而一个红色的背包小挂件是很容易被观众忽略的小细节,而事实上这是诺兰的精心理设、“欲说还休”的隐喻之一。

主角在剧院的袭击中暗自展开对人质及观众的解救,不料在拆除炸弹的途中突遇

变故,主人公的身份被恐怖分子识破并遭到持枪威胁。炸弹即将被引爆的危急之际,剧院地面的弹孔中突然发生时空逆转,一发倒射的子弹逆行穿过恐怖分子的躯体,而地面上的弹孔则复原至完好如初。这枚倒射的子弹来自一位蒙面的神秘人,他成功帮助主角脱身后转身而去,其背包上栓着的红绳铜币挂件显眼瞩目——男二号尼尔首度登场,这也是他首次在片中拯救主角。

小挂件第二次出现在危机解除后尼尔告别时身上背的包上面。他死前最后一个动作也是用“身体接住子弹”。电影通过展示尼尔前后做的同一个动作,身上携带的同一个信物,暗示了尼尔就是一开始拯救主角的特警,电影里反复出现尼尔接子弹这一镜头,强调了子弹与尼尔的重要性。尼尔所做的一切,都是为了保护主角,完成最终的任务。而这宿命般的相遇也契合了本片发生的事情终将发生的母题。红色小挂件的隐喻就是尼尔对主角的无私奉献和坚定支持,代表的是主角与尼尔之间跨越时间线、贯穿始终并肩作战的深刻情谊和感天动地的真情。

### 3.3 《信条》的文学艺术隐喻

诺兰对诗歌情有独钟,前有《星际穿越》中引用英国诗人迪兰·托马斯的诗句“不要温和地走进那个良夜。”《信条》中男主角接头的暗号是“这是个混沌的世界”“黄昏时分无故人”,他说这是惠特曼的诗。其实19世纪的美国诗人惠特曼并没有创作过这两句诗,但“混沌”“黄昏”“故人”这些字眼经常出现在他的作品《草叶集》中。比如《格言集》的《幻象》中就写道:“永远是混沌初开,永远是周期循环,是成长”;《自己之歌》里也有“当我嗅着黄昏的边缘的时候,请正视我的脸”;在他的《和解》一诗中提到“因为我的敌人已经死了,一个如自己一样神圣的人已经死了”。

除了诗歌,影片中推动故事发展的另外一个重要道具是两幅世界名画。女主角凯瑟琳·巴顿把一幅赝品画作卖给了自己的丈夫萨塔尔,但知情的丈夫就此抓住了她的把柄,让她难逃自己的手掌心。这幅画作的作者就是戈雅。但是画作的庐山真面目一直到萨塔尔和凯特起争执的时候方才揭开。使者端着餐具放到凯特面前,凯特揭开后发现是那幅一直困扰着、约束着自己的素描画。戈雅画作中的女人常常代表着开放、权力、风流,这些恰恰是控制欲爆棚的萨塔尔无法忍受的。因此,萨塔尔用这张画来警告凯特,不要妄想有任何出格的念头。

影片中另外一幅画作,也就是主角拿到凯瑟琳的拍卖行进行鉴定的是戈雅的《巢贼》。《巢贼》创作于1812—1820年,在现实中2010年在伦敦苏富比拍卖行以近134万美元售出。画中内容是一位狩猎者正准备偷走鹰巢,而此时老鹰正叼着猎物回巢。影片中的主角,或多或少就像画中的狩猎者。

戈雅是18世纪的一位宫廷画家,早期画风以巴洛克风格为主,其作品以《裸体的玛哈》最为知名。晚期他又发展出一种极富表现力又令人不安的风格,并公开指责战争的暴行、教会的道德堕落和社会政治的灾难,比如那幅著名的《1808年5月3日夜枪杀起义者》。

戈雅与诺兰的作品在精神层面是一致的。戈雅的黑色绘画系列是早期暗黑风的萌芽,那是他在去世前几年的创作,画作的色调偏黑和灰,主题阴郁,画中人带有鬼魅的表情,如同被魔鬼附身,令人不寒而栗。而到了近些年,诺兰通过《蝙蝠侠:黑暗骑士》等超级英雄电影将暗黑风发扬光大。故事阴暗,反派做主角,邪性又病态的宗教性和仪式感,将黑暗气质散发得足够入骨。在《盗梦空间》里也曾出现过一幅抽象画,诺兰偏爱的这种另类的审美风格在《信条》中又得到了充分释放。

### 3.4 《信条》中的时间隐喻

影片中有一个值得注意的细节是:影片开头和结尾都各有一个限时 10 分钟(ten minutes)的任务,而“tenet”这一单词也可视为首尾并合的两个“ten”。影片中出现了一个虚构机器——时空穿梭机,人们通过穿梭机,能在时空中来回往复,当两个时空的人相遇时,他们顺应着自己的时空,在彼此的眼里对方都是“逆时空”的,就像两条隔岸相悖的河流,也像“tenet”里一正一反的两个“ten”。这一独具小心思的设计,也暗合整部电影中所探讨的母题:命运是不断循环的,过去已定,未来不可变。同时本片也是诺兰导演的第十部电影。可以看出《信条》不仅在剧情上是未来与过去的交合,也是诺兰导演电影系统理念的一个闭合,是其未来和过去的交集之作。

### 3.5 《信条》的时空隐喻

《信条》剧情上其实并没有那么“烧脑”,只是整部电影跳脱的叙事方式,打乱了整个故事的叙事顺序,它既是线性的,又是非线性的。线性体现在故事是顺着拯救世界,解除危机这个时间脉络的,而时不时地穿越到过去,正、逆剧情相交织,打乱了观众的思绪,才使这部电影如此难懂。本片采用了双男主的视角,两位男主互相经历着彼此的过去。电影本身就是一个“莫比乌斯环”<sup>①</sup>的循环闭合,如图 2 所示,当正向剧情与逆向剧情向汇集时,整部电影被推向高潮。

在电影中,红色代表正常时空。蓝色则代表逆向时空。逆着时空的人,其处于的时空规则也是相反的,比如男主在大火熊熊的车祸现场时,差点被冻死。又如开场华纳电影的标志是红色的,结尾处却是蓝色的。

影片中出现的祖父悖论,是法国科幻小说作家赫内·巴赫札维勒在 1943 年的小说《不小心的旅游者》中提出的。悖论情形是:假如你回到过去,在自己父亲出生前把自己的祖父杀死,但此举动会产生一矛盾的情况:你回到过去杀了你年轻的祖父,祖父死了就没有父亲,没有父亲也不会有你,那么是谁杀了祖父呢?

全片用循环的因果论在解释这个悖论,一切已经发生的,将一定会发生,并且一定

<sup>①</sup> 莫比乌斯环是德国数学家、天文学家莫比乌斯(August Ferdinand Möbius)和约翰·李斯丁(Johhan Benedict Listing)在 1858 年独立发现的。莫比乌斯环是一种拓扑学结构,只有一个面(表面),和一个边界,一般象征着循环往复、永恒无限。

发生了。(Everything that has happened will happen, and will always have happened.)这正是电影讨论的核心,也是要解决的问题。

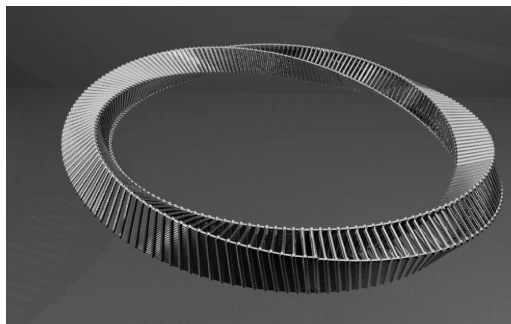


图2 莫比乌斯环

#### 4. 结语

施叶丽(2016)指出,从20世纪30年代开始,语言学家、认知心理学家或是神经学家从各个领域证实了人类的思维是隐喻性的。隐喻的二大类,身体隐喻是人类以身体为参照,认识和描述世界,而非身体隐喻,如象征和意象,是人们借助自身的经验或经历来理解周围的世界,两者都通过类比或更为复杂的心理过程来发现不同域之间的异同,以此达到表达情感和思想的目的。由此可见,人类所特有的这一生物特性,是隐喻产生的根源,这也说明隐喻在文学作品中具有不可替代的重要性。

电影《信条》看似是激昂澎湃的科幻谍战片,其实却有着一个柔软的内核。男主一开始处于混沌状态,不得不听信于别人的“信条”,按组织的安排行事。但到头来,他却发现这一切都是来自未来的自己安排的。从头到尾,他盲目相信的,一直是自己的“信条”,而尼尔也正是来自未来的“信条”继承人。在这个“信条”传递的过程中,他们互相拯救。

“信条”的真正内涵在于:抛去战争的外壳,它是女主对于被霸凌命运的刚烈反击;它是男主对女主跨时代的默默守护;也是尼尔逆转时空对男主的救赎。电影里每个人的“信条”都不一样,这也正连接和构成了电影中的整个闭合世界。

《信条》中的男主从头到尾都没有称呼,籍籍无名,而我们的现世安好正是由这些无名英雄创造的。《信条》是一部诺兰导演对于这些守护和平的使者——主角(protagonist)和他的队友们的致敬之作,这也是影片最深的“隐喻”。

#### 参考文献:

- 曹祎娜,2020.《信条》够诺兰吗? [N]. 中国艺术报,09-09(04).  
韩浩月,2020.《信条》让人思考什么内容才算电影的“故事”[N]. 中国青年报,09-08(09).  
彭传钊,2020.《信条》您看懂了吗? [N]. 成都日报,09-16(07).

- 尚陵彬,2020. 关于时间的信条[N]. 宁夏日报,09-10(09).
- 施叶丽,2016. 论文学隐喻产生的根源[J]. 浙江海洋学院学报(人文科学版)(3):58-61.
- 汪正龙,2016. 修辞、审美、文化:隐喻的多维透视[J]. 江汉论坛(9):90-95.
- 赵立功,2020. 看《信条》,我们在看什么[N]. 河南日报,09-11(19).
- 左亚男,2017. 自我价值的追寻:克里斯托弗·诺兰电影中的古老力量与隐喻构成[J]. 当代电影(1):74-78.

作者简介:

钱建萍,女,1973年7月生,浙江绍兴人,澳大利亚堪培拉大学英语教学硕士,浙江越秀外国语学院英语学院副教授,主要从事英语教育、英语教学和跨文化交际研究等。